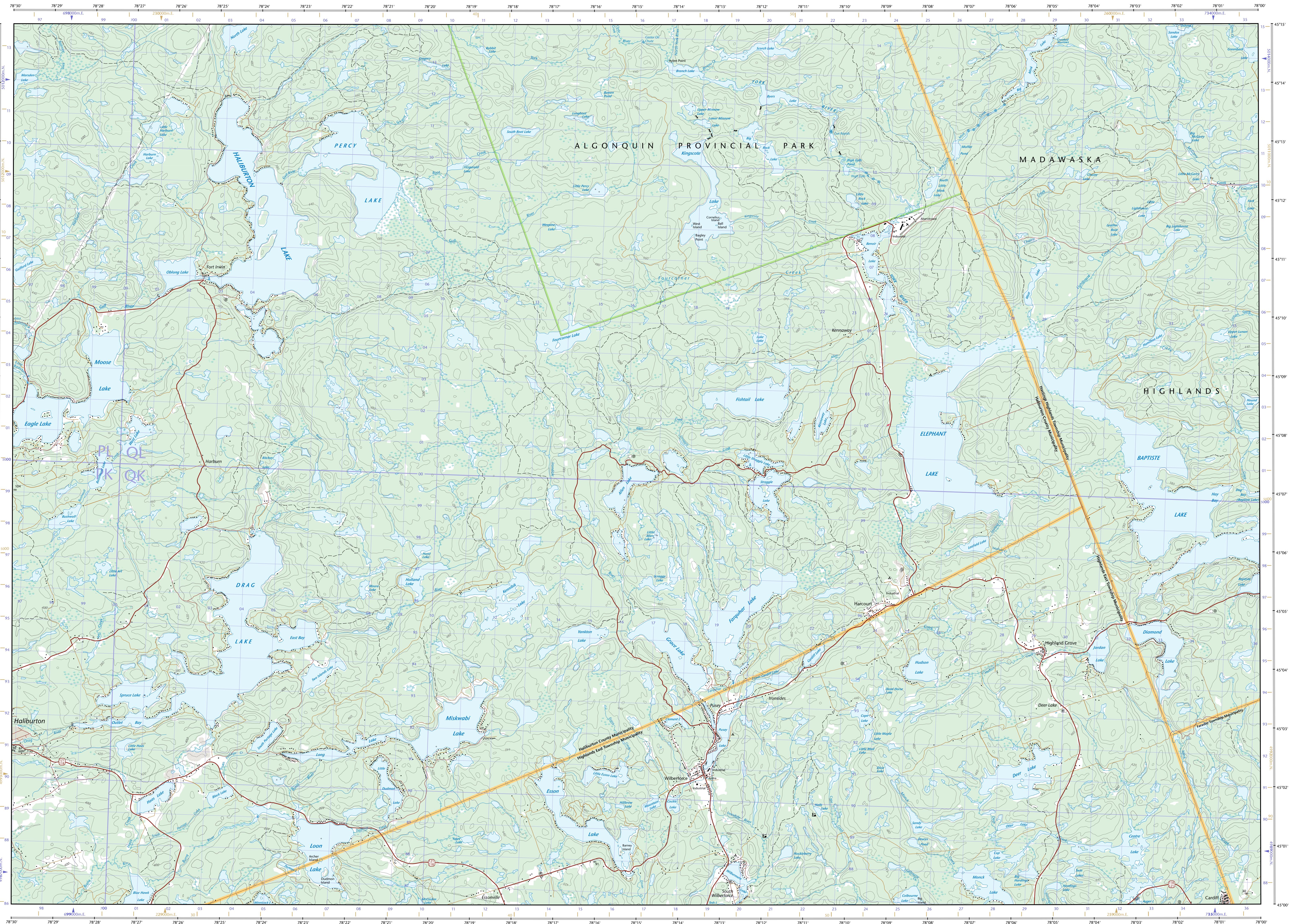
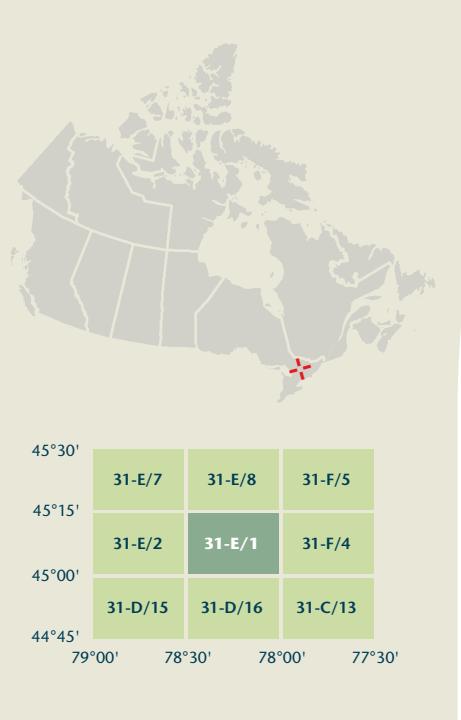


Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre
 Route : revêtement de route, plus de 2 voies; portefeuille de plages; centre de service
 Route : revêtement de route, moins de 2 voies; paravallance
 Road: hard surface, street; conduit bridge, loose or stabilized surface, street
 Route : revêtement dur, rue; pont couvert ou étanche; trottoir
 Road: hard surface, alluvium, 2 lanes or more; routes
 Route : de gravier, argile, plus de 2 voies
 Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
 Route : de sable, sec; piste de véhicule, hiver; sentier; portage
 Highway interchange: highway route number; built-up area
 Autoroute : numéro de la route; zone bâtie
 Railway, single track: railway station; bridge; turntable; multiple tracks
 Chemin de fer, voie unique: gare; pont; plaque tournante; voies multiples
 Railway, abandoned: railway yard
 Chemin de fer abandonné: dépôt de train
 Rapid transit: rail; station; platform
 Transport rapide : voie ferrée; gare; passerelle
 Causeway: covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
 Chaussée: pont couvert; tunnel; pont mobile
 Boundary: Provincial and Territorial
 Limite : Provinciale et territoriale
 Boundary: Provincial or territorial area outline
 Limite : Provinciale ou territoriale, non apposée; surface délimitée
 Boundary: administrative; recreational
 Limite : administrative; récréative
 Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve
 Boundary : géographique; géographique non apposée; petite réserve indienne
 Wall, fence
 Mur, clôture
 Power transmission line: multiple lines; submarine cable
 Ligne de transmission d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
 Pipeline: oil; natural gas; control valve; multi-use; underground
 Pipeline : pétrole; gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilitaire; souterrain
 Mine; pit: sand, gravel, clay; quarry
 Mine; banc : sable, gravier, argile; carrière
 Industrial building: chimney; industrial, flat stack, burner; lumberyard
 Industrielle : cheminée; industriel, torche, brûleur; parc à bois débûlé
 Industrial building: chimney; artificial, flue stack, burner; lumberyard
 Industrielle : cheminée; artificiel, tuyau de fumée, brûleur; parc à bois débûlé
 Reservoir: water tank; reservoir
 Réservoir : réservoir d'eau
 Silo: grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
 Silo : élévateur à grains; tour de dégagement; station de suivi par satellite
 Electric facility: oil or natural gas facility; wind-solar-panel facility
 Électricité : usine à pétrole ou à gaz naturel; énergie éolienne ou solaire
 Tower: communication; radar antenna; radio telescope; fire control
 Tour : communication, antenne radar; radiotélescope; feu; contrôle
 Domestic waste: liquid waste; industrial solid deposit
 Déchets domestiques : déchets liquides; dépôt solide industriel
 Sportsplex: arena community centre
 Complexe sportif : centre communautaire
 Lookout: historic site; zoo
 Observatoire : site historique; zoo
 Golf course: campground; ruins
 Terrain de golf : terrain de camping; ruines
 Ski lift: sports park
 Télécabine : parc de sports
 Building(s): buildings; religious; educational; cabin
 Bâtiment(s) : bâtiments; religieux; éducatifs; cabane
 Hospital; medical centre; senior citizens' home; lodging
 Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
 City hall; Parliament Building; municipal office
 Mairie; Parlement; bureau municipal
 Customs post; ranger / warden station; cemetery
 Poste de douane; poste de garde forestière / poste de garde de parc; cimetière
 Court house; penal institution
 Cour de justice; institution pénitentiaire
 Fire station; police station; armoury
 Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire
 Waterbody/shoreline; disappearing shoreline
 Bassin d'eau; bordure; bordure disparaissant
 Navigation light; ferry; crib or abandoned vessel
 Feu de navigation; traversier; caisson ou pilier abandonné
 Coast guard station; seaplane base; active; condition unknown; marina
 Garde-côte; station aéronavale; active; condition inconnue; marina
 Shipwreck; aground; hydrocarbon spill; active; condition known; marine
 Vaisseau naufragé; échoué; déversement hydrocarbure; actif; condition connue; marine
 Fish ladder: fish pass; dam; fish; portant une route
 Escalier à poissons; barrage; eau, saumon dans l'eau; estrans
 Dyke/seawall; boat ramp; wharf; pier or dock; breakwater
 Digue/éclusier; quai; quai; brise-lames
 Steep drop-off; small falls; navigation beacon
 Cascade; petit saut; balise de navigation
 Navigable canal; lock; ditch; canal; irrigation canal; spring
 Canal navigable; écluse; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source
 Reservoir; underground reservoir; fish pound
 Réservoir; réservoir souterrain; bassin à poisson
 Alluvium: dry river bed; sand or water; foreshore flats
 Alluvium : lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans
 Alluvium : lit de rivière à sec, sable dans l'eau, estrans
 Rapids; falls (height)
 Rapides; chutes (hauteur)
 Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck
 Barre rocheuse; récif; roches dans l'eau émergeante
 Moraine: glacial debris; permanent snow and ice
 Débris glaciaires; neige et glace permanentes
 Marsh; swamp; bog
 Marais; marécage; tourbe
 Tundra ponds; tundra polygons; palsu bog
 Étangs de tourbière; tourbière polygonale; tourbière à palsu
 Sand; estuary; pingo; region boggy
 Sable; estuaire; pingouin; région boueuse
 Contours: index; intermediate; approximate
 Contours : index; intermédiaire; approximatif
 Courses de niveau: spot elevation; cave
 Courses de niveau; pointe caenue
 Depression contour: spot elevation; cave



Produced on May 14, 2010, by the Centre for
Topographic Information, Natural Resources Canada.

Édité le 14 mai 2010, par le Centre d'information
topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality
standards of Natural Resources Canada when it
bears a Certified Map Printer holograph label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de
qualité d'impression lorsque la carte porte l'étiquette holographique de l'imprimeur
de cartes accrédité.

For corrections, additions or comments concerning
the content of this map, please contact Natural Resources Canada
via e-mail: <http://maps.NRCAN.gc.ca>

Visit our Web site: <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Map content validity dates

Réseau routier: 1994 - 2009

Réseau hydrographique: 1989 - 1994

Végétation: 2002

Habitat: 2004

Bordures: 2004 - 2008

Toponymie: 2004 - 2008

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.NRCAN.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Dates de validité du contenu de la carte

Réseau routier: 1994 - 2009

Réseau hydrographique: 1989 - 1994

Végétation: 2002

Habitat: 2004

Bordures: 2004 - 2008

Toponymie: 2004 - 2008

Consultez les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.NRCAN.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

Use diagram only to obtain numerical values

Approximate Mean Declination 2010

Annual change decreases 1.1°

N'utiliser le diagramme que pour obtenir
les valeurs numériques

Déclinaison moyenne approximative
au centre de la carte en 2010

Variation annuelle décroît de 1.1°

Consultez les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

Pour corrections, additions ou commentaires concernant
le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles
Canada par courrier électronique à : cartes.NRCAN.gc.ca

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation
aérienne ou maritime.

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain

Contour Interval: 20 metres

Elevations in metres above Mean Sea Level

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le sol

Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

Scale 1:50 000 Échelle

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain

Contour Interval: 20 metres

Elevations in metres above Mean Sea Level

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le sol

Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

Wilberforce Ontario

1000 metre Square
Identification

Identification du carré
de 1000 mètres

Transverse Mercator Projection
Projection transversale de Mercator

North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse
Mercator Grid
Grille universelle transversale de 1000 mètres

Grid Zone Designation
Désignation de la grille

Zone 17
Zone 17

Universal Transverse Mercator
Quadrangle universel transversal

Grid North/North of the quadrangle
Nord de la grille/nord du quadrangle

1149' (260 mts)

1'57" (34 mls)

1000 metre Square
Identification

Identification du carré
de 1000 mètres

Transverse Mercator Projection
Projection transversale de Mercator

North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse
Mercator Grid
Grille universelle transversale de 1000 mètres

Grid Zone Designation
Désignation de la grille

Zone 17
Zone 17

Universal Transverse Mercator
Quadrangle universel transversal

Grid North/North of the quadrangle
Nord de la grille/nord du quadrangle

1000 metre Square
Identification

Identification du carré
de 1000 mètres

Transverse Mercator Projection
Projection transversale de Mercator

North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse
Mercator Grid
Grille universelle transversale de 1000 mètres

Grid Zone Designation
Désignation de la grille

Zone 17
Zone 17

Universal Transverse Mercator
Quadrangle universel transversal

Grid North/North of the quadrangle
Nord de la grille/nord du quadrangle

1000 metre Square
Identification

Identification du carré
de 1000 mètres

Transverse Mercator Projection
Projection transversale de Mercator

North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse
Mercator Grid
Grille universelle transversale de 1000 mètres

Grid Zone Designation
Désignation de la grille

Zone 17
Zone 17

Universal Transverse Mercator
Quadrangle universel transversal

Grid North/North of the quadrangle
Nord de la grille/nord du quadrangle

1000 metre Square
Identification

Identification du carré
de 1000 mètres

Transverse Mercator Projection
Projection transversale de Mercator

North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse
Mercator Grid
Grille universelle transversale de 1000 mètres

Grid Zone Designation
Désignation de la grille

Zone 17
Zone 17

Universal Transverse Mercator
Quadrangle universel transversal

Grid North/North of the quadrangle
Nord de la grille/nord du quadrangle

1000 metre Square
Identification

Identification du carré
de 1000 mètres</